

Martine CRÉAC'H

Professeure émérite de Littérature française.
Université Paris 8 Vincennes-Saint-Denis.
Poésie XX^e - XXI^e s.
Littérature et arts
creach.martine@gmail.com



Thèmes de recherche

- Poésie (XX^e - XXI^e s.).
- Théories de l'art et du langage. Intermédialités.
- Actualisation, mémoire, traduction et transmission des œuvres littéraires et picturales
- Matérialités du livre (espaces, illustration, supports).

1. Parcours académique

Depuis 2022. Professeure émérite Université Paris 8.

2017. Professeure Littérature française. Université Paris 8. 1^{ère} classe depuis le 01.09.2020.

2016. Soutenance Habilitation à diriger les recherches. Sorbonne Université. « Penser la discordance des temps. Peinture, poésie, livre ». Jury : C. Doumet (président), M. Finck, R. Labrusse, J.M. Rey, B. Vouilloux (garant). Qualification CNU en 9^e section (Langue et littérature françaises) et 18^e section (Arts).

2004. Maîtresse de conférences Littérature française. Université Paris 8. Littérature et arts de l'image.

2001-2003. Chargée de cours à l'Université Paris 8, puis à l'I.U.T. de Paris 5. Interrogatrice au Lycée Saint-Louis à Paris en C.P.G.E. commerciales.

2001-2003. Professeure à Paris (75) en classes de BTS (ENSCP), puis au Lycée Voltaire (classes de collège, de lycée et de classes préparatoires scientifiques).

2001. Soutenance du doctorat. Université Paris 8 : « La peinture de Poussin en partage. Claude Simon, René Char, André du Bouchet, Yves Bonnefoy et Philippe Jaccottet ». Jury : J.-C. Mathieu (directeur), D. Alexandre, C. Camelin, M. Collot et J.-M. Rey (président). Mention Très Honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité. Qualifiée en 9^e, 10^e et 18^e sections.

1982 à 2001. Professeure en collège à Cergy (95), puis, en lycée, à Evry (91).

1981. Agrégation de Lettres modernes (31^e)

1977-1982. ENS Cachan (4^e)

2. Fonctions et responsabilités (Université Paris 8)

2016-2022. Co-directrice avec Lionel Ruffel de l'[EA 7322 « Littérature, histoires, esthétique »](#) puis, depuis 2020, de l'UR « Fabrique du littéraire » (FabLitt) et membre du Bureau de l'[ED « Pratiques et théories du sens » \(ED 31\)](#)

2011 – 2013. Directrice de l'UFR Textes et sociétés.

2008 – 2020. Responsable puis co-responsable de la mineure « Textes et images ».

2007 – 2008. Membre élu du Conseil Scientifique de l'université Paris 8.

2007 – 2008. Responsable du Département de Littérature française.

2006 – 2013. Membre élu du Conseil de l'UFR 4

2004 – 2017. Responsable puis co-responsable du recrutement des étudiants du département de Littérature française de l'Université Paris 8 (conventions avec les classes préparatoires, journées d'étude sur les programmes de classes préparatoires, visite de lycées et participation aux différents salons de l'étudiant, « Cordées de la réussite », admissions post-bac).

2004 – 2011. Membre de la commission des équivalences du département de Littérature française de l'Université Paris 8.

3. Publications

• Essais

1. *Poussin pour mémoire. Bonnefoy, Char, du Bouchet, Jaccottet, Simon*, Saint-Denis, Presses Universitaires de Vincennes, coll. « Essais et savoirs », 190 pages, 5 ill. noir et blanc, 2004.
<https://journals.openedition.org/communication/1910>
<http://journals.openedition.org/studifrancesi/35186>
DOI: <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.35186>
2. *L'imparfait de l'art. La peinture ancienne dans la poésie du XX^e siècle*, Metis Presses, collection Voltiges, juin 2018, 256 pages
<https://www.jstor.org/stable/26853447>
3. *Sortir de l'art. André du Bouchet*, Presses Universitaires de Vincennes, coll. « L'imaginaire du texte », décembre 2024.
<http://www.fabula.org/acta/document20170.php>, <https://10.58282/acta.20170>

• Ouvrages collectifs ou numéros de revue

4. *Traduire Claude Simon*, avec A.-Y. Julien, *Cahiers Claude Simon*, n° 10, Presses Universitaires de Rennes, avril 2015. <https://journals.openedition.org/ccs/934>
5. *Écrire en contrepoint*, avec K. Gosselin, *Littérature*, n° 180, décembre 2015, Paris, Dunod. http://www.fabula.org/actualites/litterature-180_72238.php
6. *Claude Simon &*, avec A. Renaud, *Fabula*, colloques en ligne, 2016. <http://www.fabula.org/colloques/sommaire3457.php>
7. *Franck Venaille, aujourd'hui*, avec L. Cariou et S. Cunescu, *Fabula*, colloques en ligne, 2020. <https://www.fabula.org/colloques/sommaire6493.php>
8. *Délivrer le temps. Écrire le musée (XIX^e-XXI^e s.)*, avec J. M. Ibeas-Altamira et L. Vazquez, Paris, Hermann, 2020, 296 pages, 5 ill.
9. *Poèmes de pensée*, avec N. Servissolle, *Littérature*, n° 227, décembre 2027 (à paraître), Paris, Dunod. http://www.fabula.org/actualites/litterature-180_72238.php

• Articles et chapitres d'ouvrages

1. « L'Album du lycéen : de l'étude de l'image en classe de français », *Connaissance du français*, Les Revues pédagogiques, Mission laïque française, mai 2002, p. 63-68. [ACLN]
2. « Ombres et clartés : l'art de Nicolas Poussin sous le regard de Gustave Roud », *Gustave Roud, Europe*, Paris, n° 882, octobre 2002, p. 68-84. [ACL]
3. « Un Monument précaire : Rome 1630, l'horizon du premier baroque », *Variations, Monuments*, Zurich, novembre 2003, p. 143-154. [ACL]
4. « Philippe Jaccottet, au tremblé de la plume » dans *Lectures de Philippe Jaccottet*, B. Blanckeman (dir.), Rennes 2 Haute Bretagne, Rennes, 2003, p. 227-234.
5. « Le Trait et la trace : Yves Bonnefoy et le dessin », *La Revue de Belles-Lettres, Yves Bonnefoy*, n° 3-4, Genève, 2005, p. 43-57. [ACL]
6. « Noms de pays : le Nom dans *Retour Amont* de René Char » dans *Le "Pays" dans la poésie de Char, de 1946 à 1970*, P. Née et D. Leclair (dir.). Série Char n°1. Lettres modernes Minard, Caen, 2005, p. 27- 48.
7. « Scènes d'épouvante : Claude Simon dans les parages de l'image » dans *Penser par les images. Autour des travaux de Georges Didi-Huberman*, L. Zimmermann (dir.), éd. C. Defaut, Nantes, 2006, p. 117-145.
8. « Voici le Temps des assassins ! » Lire Rimbaud avec Char dans *Aromates chasseurs* » dans *Poètes et philosophes, de la fraternité selon René Char*, D. Leclair et P. Née (dir.). Série Char n°2. Lettres modernes Minard, Caen, 2007, p. 117-141.
9. « Les reflets de Narcisse » dans *René Char dans le miroir des eaux. Centenaire de la naissance de René Char*, E. Duperray (dir.), Beauchesne éditeur, 2008, p. 105-115. [ACT]
10. « Le Musée inimaginable de René Char » dans *René Char en son siècle*, D. Alexandre, M. Collot, J.-C. Mathieu, M. Murat et P. Née (dir.), Classiques Garnier, Paris, 2009, p. 195- 206. [ACT]

11. « *Objet invisible* ou *Mains tenant le vide* : que peut donner la sculpture ? » dans *L'Offrande lyrique*, J.-N. Illouz (dir.), Hermann, coll. « Savoir / Lettres », Paris, 2009, p. 323- 335. [ACT]
20. « Le songe de Giacometti » dans *René Char : regards sur le monde de l'art*, D. Leclair (dir.). Série Char n°3, Lettres modernes Minard, Caen, 2009, p. 85- 92. [ACT]
12. « La Fabrique de *l'Objet invisible* d'Alberto Giacometti » dans *La Fabrique surréaliste*, M. Vassevière (dir.), Association pour l'étude du surréalisme, Collection « Les pas perdus », juillet 2009, p. 103-112. la fabrique surréaliste - Mélusine [ACT]
13. « Épreuves du dehors (André du Bouchet) », *Le Texte étranger (2)*. Travaux 2006- 2008, C. Joubert (dir.) *Travaux et documents*, Université Paris 8 Vincennes- Saint-Denis, 2009, p. 253-264. [ACT]
14. « Poussin en 1960. Poussin plagiaire de Masson » dans *Pour une critique décalée. Autour des travaux de Pierre Bayard*, L. Zimmermann (dir.), Nantes, éd. Cécile Default, 2010, p. 97-112.
15. « Donner à sentir, à toucher et à entendre. René Char et la peinture de Wifredo Lam » dans *Les Synesthésies dans les arts visuels*, I. Pop-Curseu (dir.), revue *Ekphrasis. Images, Cinéma, Théâtre, Media*, Babes-Bolyai University, Volume 7, 2012, p. 177-185. <https://www.cceol.com/search/article-detail?id=267977> [ACL]
16. « Croire en la géométrie » (Morandi) » dans *Modalités du croire : croyance, créance, crédit. Autour de l'œuvre de Jean-Michel Rey*, D. Bertrand, B. Clément, C. Doumet (dir.), Paris, Hermann, 2012, p. 115-128. [ACT]
17. « Éclaircissements. Présence de la peinture dans *Capitale de la douleur* de Paul Eluard. « À la lueur de la jeunesse », A. Foglia-Loiseleur et L. Zimmermann (dir.), Revue *Textuel*, Paris, Hermann, 2014, p. 77- 86. [ACL]
18. « Le prologue des *Géorgiques* : une théorie du dessin ? » dans *Cahiers Claude Simon*, n° 9, A.-Y. Julien (dir.), Presses Universitaires de Rennes, 2014, p. 75-84. <https://journals.openedition.org/ccs/900> [ACL]
19. « Une « espèce de dédicace à l'ultérieur ». Paul Claudel et la nature morte » dans *La nature morte*, Cahiers ERTA, n° 6, Gdansk, 2014, p. 85-98. <https://www.google.com/search?q=martine+Cr%C3%A9ac'h+une+esp%C3%A8ce+de+d%C3%A9dicace+&ie=utf-8&oe=utf-8&client=firefox-b-1> [ACL]
20. « Écrire des pages et des pages qui ne voudraient rien dire » (Degottex) dans *Les écritures et inscriptions de l'œuvre d'art, en présence de Michel Butor*, F. Caruana (dir.), Paris, L'Harmattan, 2014, p. 73-79. [ACT]
21. « L'effet épitaphe. François Villon et Franck Venaille » dans *Mémoire du Moyen Âge dans la Poésie contemporaine*. N. Koble, A. Mussou, M. Séguéy (dir.), Paris, Hermann, 2014, p. 301-311. [ACT]
22. « *Ici en deux*. De l'expérience de la langue étrangère à l'expérience de l'étrangeté de la peinture » dans *Sémiotique des frontières. Art et littérature*. M. Costantini (dir.), Paris, L'Harmattan, 2014, p. 73-97. [ACT]
23. « Avant-propos. Lire, traduire Claude Simon », *Traduire Claude Simon*, M. Créac'h, A.-Y. Julien (dir.), *Cahiers Claude Simon*, n° 10, Presses Universitaires de Rennes, 2015, p. 15-18. <https://journals.openedition.org/ccs/938> [ACL]
24. « Le critique muet. André du Bouchet et Courbet » dans *L'écrivain et son peintre*, D. Lyotard (dir.), *Revue des Sciences humaines*, n° 318, avril-juin 2015, Presses du Septentrion, Université de Lille, 2015, p. 57-72. [ACT]
25. « Trois dialogues. Beckett – Char – Du Bouchet » dans *Dossier Georges Duthuit*, hors-série des *Cahiers du Musée national d'art moderne*, Éditions du Centre Pompidou, C. Debray et R. Labrusse (dir.), 2015, p. 54-62.
26. Avec K. Gosselin, Avant-propos, *Écrire en contrepoint*, M. Créac'h, K. Gosselin (dir.), *Littérature*, n° 180, décembre 2015, Paris, Dunod, p. 5-10. [ACL]
27. « Contrepoint et contretemps. *Les Géorgiques* de Claude Simon » dans *Écrire en contrepoint*, M. Créac'h, K. Gosselin (dir.), *Littérature*, n° 180, décembre 2015, Paris, Dunod, p. 30-41. [ACL]
28. « Franck Venaille dans les souterrains d'Allemonde. Questions de temps » dans *Éclats de temps. Musique, peinture, poésie*, C. Doumet et L. Zimmermann (dir.), Saint-Denis, Presses universitaires de Vincennes, collection « La philosophie hors de soi », 2015, p. 67-76.

29. « Penser le poème par le livre. *La Nuit posée là* d'A. Emaz et A. Vinay » dans *Spaces of the Book / Les Espaces du livre : supports et acteurs de la création texte/image (XXe- XXI e siècles), Materials and Agents of the Text/Image Creation (20th–21st Centuries)*, I. Chol et J. Khalfa dir., Peter Lang, Oxford, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Wien, 2015. XII, European Connections, Vol. 37, 2015, p. 185-195. [ACT]
30. « Prendre les marges au sérieux : les dessins de Claude Simon » dans *Marges et écritures dans la littérature*, A. Ben Farhat dir., Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Sfax, Nouha Editions, Collection de l'URLDC, 2016, p. 241-258.
31. « André Masson rebelle ? » « Rebelles du surréalisme », H. Béhar et F. Py dir., 2016, [André Masson rebelle ? par Martine Créac'h | Mélusine](#) [ACT]
32. « *Sefar* – Szenes : préhistoire de la peinture », *Lorand Gaspar, le poème et l'archive*, A. Gourio et D. Leclair dir., Paris, Classiques Garnier, 2017, p. 297-310. [ACT]
33. « L'effet Lascaux. André du Bouchet », *Sur la paroi nocturne. L'art pariétal dans les littératures des XX^e et XXI^e siècles*, A. Gourio et M. Hartmann dir., *Elseneur* n°33, Caen : Presses Universitaires, 2018, p. 71-81. [ACL]
34. « Dépayser la peinture », *Philippe Jaccottet. Poésie et altérité*, M. Finck et P. Werly dir., Presses universitaires de Strasbourg, 2018, p. 367- 378.
35. « Rouvrir le siècle. *Hourra les morts !* de Franck Venaille » dans *La Lecture des créateurs*, Actes du colloque à Hammamet, Tunisie, 23, 24, 25 mars 2017, S. Yahia Khabou dir., Sfax, éditions Mohamed Ali Hammi, 2019, p. 264-270. [ACT]
36. « Franck Venaille. La guerre d'Algérie pour mémoire » dans *Représentations de la guerre d'indépendance algérienne*, M. Boutaghou et A. Donadey dir., Paris, Classiques Garnier, 2019, p. 159-168.
37. « Œuvre sans frontières et frontières de la langue. La peinture de Wifredo Lam dans la poésie française », *Bornes & traversées. Sémiotique des frontières I*, M. Costantini et A. Laimé dir., Paris, L'Harmattan, coll. Eidos, 2019, p. 133-146. [ACT]
38. « Les premiers cahiers d'André du Bouchet (1949 - 1952). Carnets de poète ou cahiers de peintre ? » dans *Carnets, Journaux d'écrivains*, F. Berquin et D. Lyotard (dir.), *Revue des Sciences humaines*, Presses du Septentrion, n° 335, juillet-septembre 2019, p. 133-148. [ACL]
39. « Les couleurs du *Devoir* (Paul Eluard) », *Visibilités littéraires, Littérature*, n° 195, septembre 2019, Paris, Dunod, p. 5-16. [ACL]
40. « Écrire, dessiner sans fin. André du Bouchet et Alberto Giacometti », *Sens à l'horizon ! Hommage à Denis Bertrand*, V. Estay-Stange, P. Hachette, R. Horrein dir., Lambert-Lucas, Limoges, septembre 2019, p. 27-38.
41. « L'œuvre de Franck Venaille et la matière du temps », *Franck Venaille aujourd'hui*, M. Créac'h, L. Cariou, S. Cunesco, *Fabula*, 2020.
42. « BLUE PICTURES. La couleur de Jacques Monory dans la poésie de Franck Venaille », *Franck Venaille aujourd'hui*, M. Créac'h, L. Cariou, S. Cunesco, *Fabula*, 2020.
43. « Scènes d'épouvante : Claude Simon dans les parages de l'image » dans *Cahiers Claude Simon*, n° 15, « *je pouvais voir* », J. Gleize et D. Zemmour (dir.), Presses Universitaires de Rennes, 2020, p. 99-114. [ACL, nouvelle publication de 7.]
44. « Étude de mains », *Claude Simon, passions du corps*, M. Hartmann dir., *Elseneur* n°35, Caen, Presses Universitaires, 2020, p. 67-77. [ACL]
45. Introduction, *Délivrer le temps. Écrire le musée (XIX^e-XXI^e siècle)*, M. Créac'h, J. M. Ibeas-Altamira, L. Vazquez dir, Paris, Paris, Hermann, 2020, p. 9-16.
46. « Rencontrer la peinture par le poème. Le 'Musée des larmes' de Michèle Finck », *Délivrer le temps. Écrire le musée (XIX^e-XXI^e siècles)*, M. Créac'h, J. M. Ibeas-Altamira, L. Vazquez dir, Paris, Hermann, 2020, p. 253-263.
47. « Tombeau du poète (Jaccottet et Segalen) », *Écrit sur l'écorce, la pierre, la neige. Les supports matériels du poème (période moderne et contemporaine)*, C. Brochard et A. Gourio dir., *Elseneur* n° 36, Caen, Presses Universitaires de Caen, 2021, p. 33-42. <https://journals.openedition.org/elseneur/315>
48. « Écrire la catastrophe. Le détour par la peinture », *Publier à la tangence de la littérature, des arts et des sciences*, spécial 40e anniversaire de la revue *Tangence*, H. Guay et R. Roy éd., n° 125-126, novembre 2021, Québec, p. 189-201.

49. « Reproduire la préhistoire : une invitation à l'écrire ? René Char, André du Bouchet, Lorand Gaspar », *Reproducing Images and Texts / La Reproduction des images et des textes*, P. Kaenel & K. Bell éd. avec la collaboration de F. Brühlhart, Brill, Leiden/Boston, 2022, p. 331-346.
50. « Une critique pour demain. Keats, Jouve, Bonnefoy devant un tableau de Claude Lorrain », *Il est temps d'intervenir. Pour Pierre Bayard*, M. Séguéy dir., éditions Peeters, collection « La République des lettres », 2023, p. 51-62.
51. « Exercices de style. Claude Simon », *Marginalia ou les abords de la littérature. Une anthologie documentaire*, M. Scibiorska & D. Martens éd., *Histoires littéraires* (Paris) & Du Lérot éditeur (Tusson), vol. XXIV, n° 94, avril - mai- juin 2023, p. 108-109.
52. « Faire vieillir les images pour rajeunir les textes ? » Les illustrations de *Grain d'aile* de Paul Eluard », *L'illustration : limites et perspectives*, S. Khabou dir., Sfax (Tunisie), Mohamed Ali Hammi éd., 2024, p. 361-373.
53. « Viralité et vitalité du même du tableau vivant » (avec Béatrice Mazoyer), *Vies et vitalités des mêmes 1 : Naissance et renaissance des mêmes*, L. Allard, I. de Togni, F. Defilippi, L. Fritz, A. Pequignot et G. Stera dir., *Hybrid 12*, novembre 2024, URL : <http://journals.openedition.org/hybrid/4398> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/12m9g>.
54. « Tableau vivant memes in lockdown: virality and vitality » (avec Béatrice Mazoyer), *Vies et vitalités des mêmes 1 : Naissance et renaissance des mêmes*, L. Allard, I. de Togni, F. Defilippi, L. Fritz, A. Pequignot et G. Stera dir., *Hybrid 12*, novembre 2024, traduction de Susan Pickford <https://doi.org/10.4000/12m9v>
55. « Donner à voir. Paul Eluard dans ses murs », *Collecte, stockage et transmission d'images chez les écrivains et les artistes (XIX^e-XXI^e siècle)*, J. Desclaux, B. Gervais, C. Lahouste, A. Reverseau et M. Scibiorska dir., Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2025, p. 289-302.
56. « Livres muets. Autour d'Hercules Seghers : Pierre Lecuire, Nicolas de Staël et André du Bouchet », *Le livre comme appareil d'art*, P. Krajewski et A. Pignon dir., *Appareil* n° 28, 2024. URL : <http://journals.openedition.org/appareil/7872> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/130v3>
57. « Retour amont. Images de la malédiction au XX^e siècle (Picasso, Seghers) », *Portraits de maudits*, A. Cavallaro et A. Schellino dir., éditions Otrante, 2025, p. 169-182.
58. « 'Dans la fraîcheur de son ressassement'. André du Bouchet devant Seghers », *André du Bouchet, d'un siècle à l'autre*, T. Augais, O. Belin, E. Wagstaff dir., éditions Honoré Champion, collection « Esthétiques et poétiques XX-XXI^e s. », à paraître.
59. « Vivantes cendres », *Poétiques de la poussière*, C. Brochard et A. Gourio dir., Presses universitaires de Rennes, à paraître.
60. « Words in the grass. Claude Simon in Nicolas Poussin's Arcadia », *Captioned Landscapes*, M. Maggi dir., Vernon Press, à paraître.
61. « Vivre avec l'art en poète. Les écrits sur l'art de Cole Swensen », *Écrire sur l'art au féminin*, D. Vaugeois dir., *Revue des sciences humaines*, à paraître.
62. « Pour une critique d'anticipation. Hercules Seghers au XXI^e siècle », *Lire et délire Pierre Bayard*, L. Lafont (dir.), Presses universitaires de Vincennes, à paraître.
63. « Picasso. Ponge. Le geste. Les gestes », *Mélanges Bernard Vouilloux*, D. Vaugeois dir., éditions du Lérot, à paraître
64. « Danser au bord de l'abîme. *magdaliennement* de Dominique Fourcade », *Vertiges de la préhistoire*, C. Morille dir., Presses universitaires de Rennes, à paraître
65. « *Comme un ciel en nous* de Jakuta Alikavazović. Du musée imaginaire à l'imaginaire de Sarajevo », *Imaginaires de Sarajevo*, Presses universitaires d'Artois, à paraître

• Catalogues d'exposition

- « Le papier, nuit blanche. Visibilité et vision chez Paul Eluard », *Paul Eluard. Poésie, amour et liberté*, avec S. Leclercq, C. Gonnard et S. Gonzalez, Silvana Editoriale, Milan, 2013, p. 13-17.
- « Libertés plastiques », *Autour du poème Liberté*, *Paul Eluard et Fernand Léger en dialogue*, A. Dopffer et S. Gonzalez dir., musée d'art et d'histoire de Saint-Denis, Saint-Denis,

2017, p. 15-19.

3. « Contre l'image, de nouvelles fêtes » *André Masson. Une mythologie de l'être et de la nature*, avec J.M. Bouhours, N. Gallissot, S. Gloukhova, W. Jeffet, Silvana Editoriale, Milan, juillet 2019, 173-177. <https://journals.openedition.org/critiquedart/54204>

4. « Autour de *Lettera amorosa*, une alliance substantielle : Braque, Char et Engelberts », *Les livres d'artistes d'Edwin Engelberts*, P. Kaenel et D. Kunz dir., éditions Notari, Genève, 2022, p. 45-69.

• Notices de dictionnaires

23 entrées dans le *Dictionnaire René Char*, D. Leclair et P. Née dir., Garnier, 2015. Notices • Adamov, p. 18-19. • Arendt, p. 37-38. • Autun, p. 60. • Claudel, p. 151. • Corot, p. 165-166. • Couleur, p. 170 - 171. • Courbet, p. 171-172 • Couvreur, p. 172. • Duthuit, p. 196-197. • *Fenêtres dormantes et porte sur le toit*, p. 235-236. • Ghika, p. 264 - 265. • Giacometti, p. 265-266. • Guerre d'Algérie, p. 281-282. • Jones, p. 317-318. • Lam, p. 334-335. • La Tour, p. 337-338. • Masson, p. 362- 363. • Matisse, p. 368- 369. • Melville, p. 369. • Noms propres, p. 394-395. • Poussin, p. 451-454. • *Rempart de brindilles (Le)*, p. 473-74. • Rodin, p. 490 -491.

Notice sur *La Chevelure de Bérénice* de Claude Simon : <https://associationclaudesimon.org/La-Chevelure-de-Berenice-1984.html>

• Comptes rendus

1. C.R. du livre de J.-C. Mathieu, *Écrire. Inscrire. Images d'inscriptions, mirages d'écriture* (José Corti, *Les Essais*, 2010, 630 p.) dans *Les Carnets d'Eucharis*, n° 24, sept- oct 2010, p. 33.

2. C.R. des *Écrits sur l'art* de M. Leiris, édition établie, présentée et annotée par P. Vilar (C.N.R.S. éditions 2011, 665 p.) dans *Littérature*, Paris, Armand Colin, n° 168, décembre 2012, p. 129-130.

3. C.R. de l'ouvrage de M. Finck, *Giacometti et les poètes : « Si tu veux voir, écoute »* (Hermann, *Savoir Lettres*, 2012) dans *Littérature*, Paris, Armand Colin, n° 170, juin 2013, p. 119-121.

4. C.R. du recueil d'E. Tellermann, *Carnets à bruire* (La Lettre volée, 2014) dans *Littérature*, Paris, Armand Colin, n° 181, mars 2016, Paris, Dunod, p. 114-115.

5. C.R. de l'ouvrage de P. Hachette, *Sous le signe de la colère. Henri Michaux, Louis-Ferdinand Céline* (Garnier, 2022), *Littérature*, Paris, Armand Colin, n° 209, mars 2023, p. 117-119.

4. Diffusion des travaux (sélection)

• Conférences dans des universités étrangères

1. Université d'Exeter (U.K.). 11 septembre 2003 : « *A British Poussin ? The originality and posterity of the British reception of Nicolas Poussin's paintings in the 19th century* ». Université d'Exeter (U.K.). 11 septembre 2003.

2. Eötvös Collegium. Budapest. 5 mai 2009 : « Tombeaux de Nicolas Poussin ». Conférencière invitée dans le séminaire d'E. Sepsi.

3. Université de Budapest. 7 mai 2009 : « Écrire Giacometti ». Conférencière invitée dans le séminaire de J. Karafiath,

4. Collège Universitaire Français de Saint-Petersbourg. 19-28 octobre 2010 : cycle de conférences sur Baudelaire, Bonnefoy et Venaille.

5. Collège Universitaire Français de Moscou. 12-21 octobre 2011 : cycle de conférences sur Baudelaire, Bonnefoy et Venaille.

6. Université de Lausanne (UNIL). 10-14 juillet 2017. « Reproduire la préhistoire : une invitation à l'écrire ? » Communication dans le cadre du colloque international de l'IAWIS/AIERTI organisé par Philippe Kaenel, « La reproduction des images et des textes »

7. Fondation Bodmer à Genève. 18 mai 2018. Conférencière invitée à la journée d'étude

consacrée à la collection Edwin Engelberts, P. Kaenel et D. Kunz dir.

8. Université de Sfax (Tunisie), « L'illustration dans le temps des œuvres », « L'illustration : limites et perspectives ». Mars 2022

• **Conférences invitées, entretiens radiophoniques et interventions non publiées dans des journées d'étude et séminaires**

1. Université Paris III. 2 avril 2004. « Tombeaux de Nicolas Poussin ». Conférencière invitée dans le séminaire *Paysage et Modernités* A. Bergé et M. Collot dir.
2. France-Culture *Du jour au lendemain*. 5 mars 2005. Entretien avec A. Veinstein autour de *Poussin pour mémoire. Bonnefoy, Char, du Bouchet, Jaccottet, Simon* (Saint-Denis, Presses Universitaires de Vincennes, coll. « Essais et savoirs », 2004).
3. X^{es} journées de sémiotique de Blois. 15 octobre 2005. « Le politique en images : quelques lectures de Poussin au vingtième siècle ». Conférencière invitée dans « Religion, politique, image », M. Costantini dir.,
4. Université Paris 8. 9 janvier 2006. « *L'Objet invisible* de Giacometti : un objet modèle ? ». Conférencière invitée dans un séminaire sur la sculpture, M. Costantini dir.
5. Institut du monde anglophone (Paris). 23 juin 2009. « *BLUE PICTURES* : la couleur de Jacques Monory dans la poésie de Franck Venaille ». Communication proposée dans le cadre du colloque international *La couleur : entre silence et éloquence*.
6. Université Paris 8. 4 mai 2011. « Écrire l'inachèvement (André du Bouchet) ». Conférencière invitée dans le séminaire « L'Inachèvement », A. Herschberg-Pierrot dir.
7. Université Paris 8. 1^{er} juin 2013. Conférence d'ouverture du séminaire « Traduire Claude Simon », M. Créac'h, A. Duncan, D. Zemmour et M.- J. Zenetti dir.
8. Université Paris 8. 1^{er} juin 2013. « Claude Simon à l'oeuvre ». Présentation de l'exposition du fonds de traductions de l'Université Paris 8. Séminaire « Traduire Claude Simon », M. Créac'h, A. Duncan, D. Zemmour et M.- J. Zenetti dir.
9. INHA. 14 mars 2018. Conférencière invitée dans le séminaire de F. Jeune sur la préhistoire et les arts, INHA, « Art préhistorique et art contemporain. Un passage souterrain ? »,
10. Université de Caen. 5 avril 2019. Conférencière invitée dans le séminaire de C. Lechevalier « Qu'est-ce que l'ancien ? » à propos de *L'imparfait de l'art*.
11. « Vies des objets dans une maison vide (Laurent Mauvignier) », « Design, narration(s) et théorie(s) littéraire(s). Au prisme de l'œuvre de Pierre Bayard », colloque international, A. Fouillet dir., Centre de recherche en design ENS Paris Saclay / ENSCI les Ateliers, 5 décembre 2025.

• **Conférences sur invitation pour des publics non académiques**

1. Lycée Romain Rolland (Ivry-sur-Seine) et lycée Rodin (Paris). 3 avril et 15 mai 2006. « *Les Planches courbes* d'Yves Bonnefoy : la traversée des images ». Conférencière invitée au
2. Musée d'art et d'histoire de Saint-Denis. 14 mars 2008. « Écouter la peinture : Char et Giacometti ». Conférencière invitée pour *Le Printemps des poètes*.
3. Université populaire de Laval. 25 février 2009. « Écrire Giacometti ». Conférencière invitée dans le programme *Littérature et peinture*,
4. « Les paysages de Poussin dans la poésie contemporaine ». Conférencière invitée pour *Le Printemps des poètes*. Musée d'art et d'histoire de Saint-Denis. 12 mars 2011.
5. « Lire Jaccottet. Écrire les *Leçons* ». Conférencière invitée dans le cadre des « Cordées de la réussite », Université Paris 8. 5 mars 2012.
6. « *Chants populaires* de Philippe Beck. Traces du conte dans la poésie contemporaine ». Conférencière invitée dans le cadre de l'université d'été, Dunkerque. 30 août 2013.
7. « Jeux de mains. Paul Eluard et Man Ray », Conférencière invitée dans le cadre des « Cordées de la réussite », Université Paris 8. 28 janvier et 2 décembre 2014.
8. « Char, Corot, Courbet et les *Cahiers d'art*. À l'origine des poèmes sur les peintres ». Communication proposée dans le cadre de la journée d'étude Poésie / Peinture, S. Decorniquet dir., Lycée de Tours. 17 octobre 2014.
9. « Picasso et Ponge. Lectures dialoguées ». Conférence à deux voix avec Hélène Marquié. Musée d'art et d'histoire de Saint-Denis, dans le cadre des « Nuits de la lecture », manifestation

nationale organisée par le Ministère de la Culture. 21 janvier 2021.

10. Atelier René Char pour l'Association « Accord et Accords », Soisy-sur-Seine. 8 février 2025.

11. « Jeux de mains. Autour de Paul Eluard (*Les Mains libres* et Lénaïg Cariou, à main levée)».

• Organisation de colloques ou de journées d'étude

1. Co-organisation avec E. Jakobi et L. Zimmermann de deux journées d'étude sur les « Temporalités non linéaires dans les arts » à l'E.N.S (Paris). 18-19 février 2005. Voir programme : https://www.fabula.org/actualites/temporalites-non-lineaires-dans-les-arts_10208.php

2. Organisation puis co-organisation avec B. Bove de 5 journées d'étude sur le programme des classes préparatoires littéraires : mars 2009 [conférenciers : J.- M. Delacomptée ; J.-N. Illouz, Z. Ali-Benali] ; janvier 2010 [conférenciers : A. Herschberg-Pierrot, J.- M. Delacomptée] ; janvier 2011 [conférenciers : M. Escola, P. Brasart] ; décembre 2011 [conférenciers : C. Lucken, I. Tournier] ; octobre 2012 [conférenciers : O. Ouafae et F. Simasotchi-Bronès].

3. Co-organisation avec A. Duncan, D. Zemmour et M.- J. Zenetti d'un séminaire international « Traduire Claude Simon ». Université Paris 8. Organisation d'une exposition dans la Bibliothèque de Paris 8 : « Claude Simon à l'œuvre ». Partenaires : Association des Lecteurs de Claude Simon, Bibliothèque de Paris 8, Bibliothèque Jacques Doucet, Institut français, Éditions de Minuit. 1er juin-30 septembre 2013. <https://www.franceculture.fr/conferences/paris-8/traduire-claude-simon>

4. Organisation avec l'Association des Lecteurs de Claude Simon, d'un séminaire international « Jeunes chercheurs » à l'université Paris 8. 3 juin 2016.

5. Co-organisation avec L. Cariou et S. Cunesco d'une journée d'étude « Franck Venaille aujourd'hui [intervenants : M. Créac'h, L. Cariou, S. Cunesco, E. Le Poul, J.P. Courtois, A. Bertina, M. Verdet]. 14 novembre 2019.

6. Co-organisation avec G. Faroult (musée du Louvre), J. M. Ibeas-Altamira (U. de Bilbao), E. Pavy-Guilbert (U. de Bordeaux), S. Pujol (U. de Toulouse), L. Vazquez (U. de Bilbao), P. Wald Lasowski (U. de Paris 8) d'un colloque international à l'université Paris 8 et au musée du Louvre « Ecrivaines, écrivains au musée XX^e-XXI^e s. ». 10-11-12 décembre 2019.

7. Co-organisation avec L. Cariou, S. Cunesco et G. Purnelle d'un colloque international « Contre la poésie, la poésie ». (4, 5, 6 mars 2021), Université de Liège.

8. Co-organisation avec L. Ruffel des Doctoriales à l'université Paris 8 (2017 ; 2018 ; 2019 ; 2020 ; 2021)

9. Co-organisation avec A. Gourio et Jérémie Bichüe d'un atelier de recherche intitulé « Vers une contre-histoire de la poésie à partir de quelques motifs matériels » Première journée d'étude (printemps 2027) : « La fissure (XVI^e-XVII^e / XX^e-XXI^e s) ».

5. Participations à des comités d'expertise, comités éditoriaux, programmes de recherche et sociétés savantes

2020-2022. Membre du jury pour les prix de la Chancellerie en lettres et sciences humaines.

2017-2022. Membre du jury pour les contrats doctoraux de l'ED Pratiques et théories du sens.

2001-2003. Membre du jury du concours H.E.C. réservé aux élèves des C.P.G.E. littéraires.

Expertises de dossiers pour :

- LABEX Arts-H2H
- *Research in Paris*, programme d'accueil des chercheurs étrangers de la ville de Paris
- Fonds National Suisse de la recherche scientifique (FNS).
- Prix de la Fondation Auschwitz

Expertises de manuscrits pour :

- Presses Universitaires de Vincennes
- *Littérature*
- *Revue d'histoire littéraire de la France*
- *Tangence* (Canada)
- *Association des Lecteurs de Claude Simon*

Responsabilités éditoriales :

Depuis 2020. Membre du comité éditorial des Presses universitaires de Vincennes. Co-directrice de la collection « L'imaginaire du texte » aux Presses Universitaires de Vincennes avec Nancy Murzilli.

- Vincent Berthelier, Anaïs Goudmand, Mathilde Roussigné, Laélia Véron *Approches matérialistes du réalisme en littérature*, 2021.
- Laurence Dahan-Gaida, *L'art du diagramme : sciences, littérature, arts*, 2023.
- Emilie Ieven, *Les territoires politiques de la littérature contemporaine française. Espace, ligne, mouvement*, 2023.
- Mathilde Roussigné, *Terrain et littérature. Nouvelles approches*, 2023.
- Marta Segarra (dir.), *Genre, sexualité, littérature. Anne Emmanuelle Berger, lectrice de son temps*, 2025.

Depuis 2015. Membre du Bureau de la revue *Littérature*, Paris, Dunod.

2014 – 2020. Membre du comité éditorial des *Cahiers Claude Simon*, Presses universitaires de Rennes

2011 – 2018. Membre du Conseil du Service Commun de la Documentation de l'Université Paris 8 et de 2013 à 2018 du comité de pilotage de la bibliothèque numérique de l'Université Paris 8.

Programmes de recherche :

Membre du programme de recherche ArTeC « Évaluation générale. L'Agence de notation comme dispositif artistique » (N. Murzilli, dir.). <https://evalge.hypotheses.org/collaborateurs>
Depuis 2019

Sociétés savantes

Membre élu de l'Association Internationale des Critiques d'Art (A.I.C.A.) <https://www.archivesdelacritiquedart.org/auteur/creach-martine> Depuis 2018.

Membre de l'AIERTI (Association Internationale pour l'Étude des Rapports entre Texte et Image: <http://www.iawis.org/>). Depuis 2016.

Membre élu du Conseil d'administration de l'Association des Lecteurs de Claude Simon (<http://associationclaudesimon.org/>). 2014- 2020.

Membre de la Société d'Étude de la Littérature Française des XX^e et XXI^e siècles et de l'Association pour l'étude du surréalisme.

6. Direction de mémoires et de thèses

Collège Universitaire Français de Moscou et de Saint-Pétersbourg

- Sofia Gloukhova, « Les représentations picturales dans le roman *La vie mode d'emploi* de Georges Perec ». (2013, M1, Saint-Pétersbourg)
- Olga Koubassova, « L'écriture cinématographique dans le roman *Les Gommages* d'Alain Robbe-Grillet ». (2014, M1, Moscou)
- Maria Mukhkaleyeva, « La photographie dans le cycle familial de Jean Rouaud ». (2014, M1, Moscou)
- Anastasia Teplyakova, « *L'Identité, La Lenteur et L'Ignorance* de Kundera : temps du récit et représentation du sujet ». (2014, M1, Moscou)
- Marina Kozlova, « Les rapports entre le "je" et l'espace de la ville dans les poèmes en prose de Léon-Paul Fargue (*Poèmes*, 1912) et Camillo Sbarbaro (*Trucioli (Copeaux)*, 1920) ». (2017, M1, Moscou)

École du Louvre

Sofia Gloukhova, « La revue d'art non-officiel russe A-Ya et les artistes de la collection du MNAM », 2017, M2 recherche, Ecole du Louvre. Nicolas Liucci-Goutnikov.

Mémoires de M2 soutenus Paris 8

- Alice Groult, « Le Livre hybride : de la fabulation au visible dans les œuvres de Paul Cox, Guillaume Dégré et Jean-Jacques Grandville » (2007).
- Mamiko Masuda, « Albertine au cinéma : analyse du personnage d'Ariane dans *La Captive* de Chantal Ackerman » (2008).
- Hai-Yin Hsu, « L'Écriture cinématographique de Robert Bresson dans *Les Dames du Bois de Boulogne* et *Une Femme douce* » (2009).
- Koyama Kumiko, « Rimbaud après Rimbaud. Echos de Rimbaud dans la poésie du XXe siècle » (2010).
- Nina Blajina, « Le mythe de l'amour tragique de Pyrame et Thisbé : origines et variations dans la littérature et la peinture du XVIIe siècle » (2012).
- Isabelle Klein, « Anomalies et normes de genre chez Michel Houellebecq : (re)lire l'anti-féminisme (*Plateforme, Les Particules élémentaires, La Carte et le territoire*) » (2013).
- Sofia Gloukhova, « Une approche anthropologique des images dans la littérature contemporaine. Marie NDiaye, Jacques Roubaud, Ludovic Janvier » (2016).
- Marys Hertiman, « Les contes d'Andersen et la question du genre ». Co-direction avec Hélène Marquié (2017). Publication : <http://revue-signes.gsu.edu.tr/article/>
- Tsissana Goguinishvili, « Exposer la littérature au musée : « Autour du poème *Liberté*, Paul Eluard et Fernand Léger en dialogue » (musée d'art et d'histoire de Saint-Denis), « Une passion dans le désert - Récit en exposition » (Maison de Balzac), « Manuscrits de l'extrême : Prison, passion, péril, possession » (B.N.F) (2019).
- Ana Maria, Mosquera Téllez, « L'objet livre dans l'album de jeunesse : une étude de la matérialité du livre dans l'œuvre de Claude Ponti » (2020).
- Cassandra Verdeyme, « Matérialités du livre dans l'œuvre de Marie Ndiaye » (2022).
- Sagda Draz, « Approches littéraires du corps monstrueux chez Francis Bacon et Hervé Guibert » (2022)
- Saliou Fall, « Poétique du slogan dans les manifestations de mars 2021 au Sénégal » (2022)

Direction de thèses

- Vera Gajiu, « Benjamin Fondane par ses manuscrits. Génétique et poétique ». Co-tutelle avec Rosanna Gorris Camos, Professeure à l'Université de Vérone. Thèse soutenue le 05.07.21.
- Nicolas Servissolle, « Cette inquiétude sans nom. Le moment baroque dans la poésie de la fin du XXe siècle (James Sacré, Emmanuel Hocquard, Jude Stefan) ». Inscrit en octobre 2019. Soutenance le 4 décembre 2024.
- Stéphane Cunesco, « Les formes poétiques dans l'œuvre de Franck Venaille ». Co-tutelle avec Gérard Purnelle, Professeur à l'Université de Liège. Contrat FNRS. Inscrit en octobre 2020. Soutenance le 6 janvier 2025.
- Lénaïg Cariou, « Orange Export Ltd. (1969-1986). Le moment minimal de la poésie française ». Contrat doctoral ENS Ulm. Co-direction avec Abigail Lang, Professeur à l'Université Paris Cité. Soutenance le 10 avril 2026.
- Svitlana Kovalova, « Le personnage-spectateur : de l'image reproductible entre deux espaces vécus ». Co-direction avec Nancy Murzilli, Professeur au département de Littérature française, Université Paris 8. Inscrite en juillet 2017. Soutenance prévue le 10 juin 2026.
- Alexandra Fontaine, « Entre art brut et tradition lettrée, l'œuvre singulière de Reinhold Metz ». Co-direction avec Elsa Kammerer, Professeure au département de Littérature française, Université Paris 8. Inscrite en juin 2022.

Participation à des jurys de thèses ou d'HDR

- Olivier Kahn, « Temps verbaux, point de vue et composition dans les romans de Claude Simon. Approche stylistique et génétique », A. Herschberg-Pierrot dir., Paris 8, 30.06.18
- Pauline Hachette, *Sous le signe de la colère. Étude d'une passion ostentatoire* (Henri Michaux, Louis-Ferdinand Céline), D. Bertrand dir., Université Paris 8, 29.11.18
- Alexandre Battaglia, « Poésie et intensité dans l'œuvre de Patrick Wateau », C. Doumet dir., Paris 8, 20.12.18. Présidente.
- Dorian Manier, « L'œuvre, le temps, la vie dans les écrits de Gaëtan Picon », B. Vouilloux dir., Sorbonne Université, 4.11.19
- Agnès Blesch, « La conférence comme performance : un point de vue littéraire », L. Ruffel dir., Paris 8, 26.06.20. Présidente.
- Vera Gajiu, « Benjamin Fondane par ses manuscrits. Génétique et poétique ». Co-tutelle M. Créac'h Rosanna Gorris Camos, Université de Vérone. 05.07.21.
- Tess Grousson, « L'expérience poétique de la mort chez Pierre Jean Jouve », C. Doumet dir., Paris 8, 07.07.21.
- Émilie Violette-Pons, « Le « contre-chant disloqué » : l'œuvre de Jacques Dupin entre fulgurance et fêlure », C. Bayle dir., ENS Lyon, 26.11.21
- Vajiheh Zarei, « Entre page et toile : l'image. Deux poètes face à la peinture : Philippe Jaccottet et Pierre Chappuis », M. Rueff dir., Université de Genève, 22.01.22
- Agathe Tran, « Langage et visuel : pour une lecture de l'efficacité esthétique dans l'œuvre fictionnelle de Natsume Sôseki (1867-1916) », C. Sakai dir., Université Paris Cité, 02.12.2022
- Frédérique Cosnier-Laffage, « Passage de voix. Un essai d'anthropologie poétique. À partir des œuvres de Stéphane Bouquet, Christophe Manon, Franck Smith », S. Martin dir., Université Paris 3 Sorbonne nouvelle, 09.06.2023
- Vincent Gassin, « Face à ce qui se dérobe », doctorat en recherche-crédation, É. Bonnet dir., Université Paris 8, 21.11.2024
- Nicolas Servissolle, « Cette inquiétude sans nom. Le moment baroque dans la poésie de la fin du XX^e siècle (Jude Stefan, Emmanuel Hocquard, James Sacré) », M. Créac'h dir., Université Paris 8, 04.12.2024
- Stéphane Cunesco, « Les formes poétiques dans l'œuvre de Franck Venaille ». Co-tutelle avec Gérald Purnelle, Professeur à l'Université de Liège. Inscrit en octobre 2020. Université de Liège, 6.02.2025.
- Lénaïg Cariou, « Orange Export Ltd. (1969-1986). Le moment minimal de la poésie française ». Co-direction avec Abigail Lang, Professeur à l'Université Paris Cité, Université Paris 8, 10.06.2026.

- HDR Laure Michel, « Dire le réel en poésie, de Guillaume Apollinaire à Emmanuel Hocquard », D. Rabaté dir., Université Paris Cité, 06.01.2023
- HDR Anne Gourio, « Des "nuages [...] en lignes de pierres". La poésie de l'élémentaire à l'épreuve de la lisibilité du monde (XX^e-XXI^e siècles) », S. Linarès dir., Université Sorbonne nouvelle, 19.12.2025.

7. Distinctions

2017-2021. Prime d'Encadrement Doctoral et de Recherche

2021. Chevalière dans l'ordre des palmes académiques.